

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 115(с) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы четырнадцати
членов Совета по правам человека**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 7 октября 2013 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и имеет честь привлечь внимание к выдвижению кандидатуры Соединенного Королевства на выборы в состав Совета по правам человека на срок с 2014 по 2016 год, которые состоятся 12 ноября 2013 года во время шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке.

Постоянное представительство Соединенного Королевства просит Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи распространить настоящую ноту и прилагаемые к ней «Добровольные обязательства и обещания Соединенного Королевства в области прав человека (2013 год)» в качестве документа Генеральной Ассамблеи.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 7 октября 2013 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Добровольные обязательства и обещания Соединенного Королевства
в области прав человека (2013 год)**

1. Права инвалидов

Руководствуясь принципами Конвенции о правах инвалидов, мы отладили наш подход, позволяющий инвалидам реализовывать свой потенциал и играть полноценную роль в обществе.

Мы настроены претворять в жизнь закрепленные в Конвенции права посредством своей политики и практики, опирающейся на солидный корпус законодательных актов, включая Закон о равенстве 2010 года.

2. Права детей

Защита детей в Соединенном Королевстве опирается на солидный корпус законодательных актов, в котором учтены принципы Конвенции о правах ребенка. Эти акты задают эффективную национальную базу, способствующую позитивным свершениям на благо детей. Нами введены посты уполномоченных по делам детей и молодежи, действующих по всей территории Соединенного Королевства.

Мы будем и далее усиливать свое внимание к детям и их семьям, обеспечивая непрерывающуюся поддержку и защиту с целью того, чтобы все дети начинали в своей жизни с оптимальных стартовых позиций и были в состоянии реализовывать свой потенциал.

3. Права женщин

Соединенное Королевство гордится тем, что благодаря своему всеобъемлющему законодательству по вопросам равенства и своей приверженности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин оно находится в авангарде усилий по продвижению гендерного равенства на национальном уровне. Кроме того, мы отвели женщинам и девочкам центральное место в нашей международной работе в сфере развития, обнародовав свой концептуальный документ «Стратегическое видение интересов девочек и женщин».

На международном уровне мы обязуемся работать над тем, чтобы увеличивать число женщин на руководящих должностях, добиваться отсрочивания женщинами своей первой беременности, снижать уровень материнской смертности, повышать экономическое благосостояние женщин и расширять их доступ к правосудию.

4. Дискриминация в отношении меньшинств

Соединенное Королевство настроено бороться со всеми формами дискриминации, в том числе преступлениями, совершаемыми в отношении меньшинств. Соединенное Королевство сформулировало национальный план дей-

ствий, который позволит заниматься причинами преступлений на почве ненависти. Мы продолжим пропагандировать закрепившееся у нас законодательство на многосторонних форумах.

В Соединенном Королевстве мы будем преодолевать сложившиеся умонастроения, поощрять раннестадийное вмешательство, настраивать пострадавших от дискриминации на обязательное сигнализирование о ней и работать с партнерами над тем, чтобы улучшать оперативное реагирование на преступления, совершаемые на почве ненависти, включая принятие энергичных мер по отношению к правонарушителям. Мы будем способствовать внедрению удачных наработок в деле борьбы с преступлениями на почве ненависти и совершенствования информационной базы, так чтобы ресурсы можно было сосредоточивать на тех участках, где они необходимы.

5. Свобода выражения мнений

Соединенное Королевство является решительным сторонником свободы выражения мнений, в том числе в Интернете, и отстаивает эту свободу как существенно важный элемент нашей работы над вопросами демократии и прав человека на международном уровне. Мы поддерживаем мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, а также поддержали в Совете по правам человека первую межрегиональную резолюцию о свободе выражения мнений в Интернете. Мы будем высказываться за свободу выражения мнений и побуждать страны к выполнению своих международных обязательств в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций. В частности, мы будем осуждать всякое насилие, связанное с выражением мнений. В этом контексте мы рассчитываем, что виновные в актах насилия будут привлекаться к ответственности.

6. Свобода религии или убеждений

Защита и поощрение права на свободу религии или убеждений является одним из ключевых правочеловеческих приоритетов Соединенного Королевства, поскольку это право носит фундаментальный характер и на нем строятся многие другие права человека. Там, где свобода религии находится под угрозой, ограниченными оказываются обычно и другие свободы.

Мы настроены более эффективно работать с международными партнерами, а также с деятелями гражданского общества и вероучительной сферы над тем, чтобы содействовать осознанию необходимости в более широком взаимном признании и понимании между последователями различных конфессий и поддерживать религиозную свободу для людей, исповедующих любую религию или не исповедующих никакой.

7. Бизнес и права человека

Мы сыграли немаловажную роль в разработке и одобрении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Опираясь на сотрудничество и участие Рабочей группы по вопросу о предпринимательской деятельности и правах человека, мы провели международную конференцию, посвященную Руководящим принципам. Правительство нашей страны одним из первых занялось составлением национальной стратегии, и в этой стратегии будет сформулирована идея о том, что правительство ожидает от британских компаний уважения прав человека везде, где они функционируют.

В 2012 году Соединенное Королевство выделило 750 000 фунтов на зарубежные проектные мероприятия, рассчитанные на популяризацию и осуществление Руководящих принципов. Мы будем содействовать широкому международному усвоению Руководящих принципов и поддерживать Рабочую группу.

8. Предотвращение сексуального насилия в условиях конфликта

Мы сохраняем приверженность полному выполнению резолюции [1325 \(2000\)](#) и смежных резолюций Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности и разработали сообразно с ними национальный план действий. В 2012 году мы внесли 1 миллион фунтов на поддержку Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта.

Нами развернута инициатива «Предотвращение сексуального насилия», с помощью которой мы намереваемся упрочить международные усилия и координацию в этом вопросе в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В своей работе над преодолением безнаказанности и оказанием поддержки потерпевшим мы будем тесно сотрудничать с партнерами по Организации Объединенных Наций и Группе восьми.

9. Предупреждение насилия в отношении женщин и девочек

Соединенное Королевство существенно наращивает масштабы своей программной работы, а также выстраивает глобальную базу сведений о том, что срабатывает в борьбе с насилием над женщинами и девочками. В настоящее время Соединенное Королевство предоставляет 13,25 миллиона фунтов Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»). В 20 развивающихся странах Соединенное Королевство осуществляет сейчас программы по преодолению насилия в отношении женщин и девочек, а еще в 22 странах мы работаем через Структуру «ООН-женщины» и гражданское общество.

Мы обязуемся заниматься исследовательской и инновационной работой, которая будет сфокусирована на таких областях, как профилактические мероприятия, проблема семейно-бытового насилия и проблема насилия над женщинами и девочками в конфликтных и гуманитарных ситуациях.

10. Предупреждение пыток

Мы занимаемся борьбой с пытками, где бы они ни применялись: Соединенное Королевство стало одним из первых государств, ратифицировавших и осуществляющих Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Мы будем высказываться за ратификацию Конвенции и Факультативного протокола к ней, а также помогать правительствам других стран в деле запрещения и предупреждения пыток.

11. Борьба с современным рабством

Мы настроены бороться с современными формами рабства. Соединенное Королевство ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми и взялось за реализацию Директивы Европейского союза от

носителем торговли людьми, стремясь продемонстрировать нашу решимость бороться с этим ужасающим преступлением.

Нами приняты меры на национальном и глобальном уровне, и мы будем и впредь побуждать правительства других стран и международное сообщество к тому, чтобы покончить с современным рабством и торговлей людьми.

12. Эффективная работа в рамках международной системы по правам человека

Мы привержены обеспечению сильной, эффективной международной системы по правам человека. Мы считаем, что независимая система органов, наблюдающих за соблюдением договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, имеет принципиальное значение для защиты прав человека в глобальном масштабе.

Мы продолжим выдвигать кандидатов в члены органов, наблюдающих за соблюдением договоров, после открытого и прозрачного отборочного процесса, призванного выяснить их квалифицированность. Мы будем сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека и предпринимать шаги к повышению систематичности наших откликов на их сообщения. Мы будем поддерживать независимость и работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Управления.

13. Обеспечение успеха универсального периодического обзора

Мы настроены обеспечивать успех универсального периодического обзора. Ценность этого обзора состоит в его универсальном характере, его конструктивном духе и его дополняемости другими процедурами, и мы полны решимости придерживаться этих фундаментальных принципов.

Мы будем работать над обеспечением полной внедренности процесса универсального периодического обзора, а также обязуемся выносить в адрес каждого государства — члена Организации Объединенных Наций не более двух четких, целенаправленных и реализуемых рекомендаций. Мы рассматриваем универсальный периодический обзор как непрерывный процесс и, исходя из этого, обязуемся представлять среднесрочный доклад о прогрессе в деле выполнении всех полученных нами рекомендаций. Мы также обязуемся помогать другим, делаясь с ними своим опытом, а также предоставляя запрашиваемую у нас консультационную и практическую поддержку.

14. Преодоление кризисов с правами человека

Мы считаем, что Совету по правам человека следует реагировать на вызывающие озабоченность ситуации с правами человека, где бы и когда бы они ни возникали. Формы реагирования со стороны Совета по правам человека будут обдумываться нами с учетом тяжести реально складывающейся ситуации, беспристрастно и неизбирательно, причем мы будем рассматривать и другие факторы, например: не поступало ли призыва к действиям от ооновских органов, не является ли ситуация уже предметом конструктивного рассмотрения Советом по правам человека и происходит ли сотрудничество с механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека.

Мы обязуемся заниматься ситуациями и кризисами с правами человека, прибегая при этом либо к поддержке и диалогу, либо к более пристальному изучению — в зависимости от их специфики.

15. Мейнстриминг прав человека по всей Организации Объединенных Наций

Совету по правам человека принадлежит в ооновской системе уникальная роль. Однако члены Организации Объединенных Наций договорились, что составляющие деятельности Организации — развитие, мир и безопасность, права человека — связаны между собой и подкрепляют друг друга.

Мы настроены продвигать права человека в ООН в тех ооновских составляющих, которые посвящены развитию и миру и безопасности. Это включает обеспечение того, чтобы Совет Безопасности получал доступ к информации по правам человека, на которую ему необходимо опираться в своих решениях.
